

Alpencup



Nordische Kombination / Nordic Combined

14.01. – 16.01.2022 Schonach im Schwarzwald



COVID-19 Hygienekonzept Alpencup Schonach, 14. – 16. Januar 2022

1) Allgemeine Sicherheits- und Hygienevorschriften (Stand: 11.01.22): General safety and hygiene regulations:

Achtung: Es gelten die 2G+-Regeln (geimpft, genesen und PCR-getestet).

Attention: The 2G+ rules apply (vaccinated, recovered and PCR tested).

- **Geimpft/ vaccinated: mind. 2 x max. 180 Tage/days**
- **Genesen/ recovered: max. 90 Tage/ Days**
- **Getestet/tested:
PCR Test nicht älter als 48 Std. bei Anreise am 14.01. um 13.00 Uhr.
PCR test not older than 48 hours on arrival on 14.01. at 13.00 h.**

Regeln vorbehaltlich der Vorgaben der Gesundheitsbehörden. Diese können sich noch jederzeit ändern.

Rules subject to the specifications of the health authorities. These may still change at any time.

- a. Das vorliegende COVID-19-Hygienekonzept wurde auf der Grundlage des Gesetzes zur Verhütung und Bekämpfung von Infektionskrankheiten beim Menschen (Infektionsschutzgesetz - IfSG) § 28a und besondere Schutzmaßnahmen zur Verhinderung der Verbreitung der Coronavirus-Krankheit-2019 (COVID-19) der Bundesrepublik Deutschland und der aktuellen COVID-19-Verordnung des Landes Baden-Württemberg in Verbindung mit den derzeit gültigen COVID-19-Handlungsempfehlungen der FIS entwickelt.

This COVID-19 hygiene concept was developed on the basis of the Act on the Prevention and Control of Infectious Diseases in Humans (Infection Protection Act - IfSG) § 28a and Special Protective Measures to Prevent the Spread of Coronavirus Disease-2019 (COVID-19) of the Federal Republic of Germany and the current COVID-19 Ordinance of the State of Baden-Württemberg in conjunction with the currently valid COVID-19 recommendations of the FIS.

- b) **Die Teams informieren sich eigenverantwortlich über die geltenden Einreisebestimmungen nach Deutschland.**

The teams inform themselves independently about the applicable entry regulations to Germany.

- c) Um eine Kontaktpersonenermittlung der während der Veranstaltung anwesenden Personen im Falle eines nachträglich identifizierten COVID-19-Falles zu ermöglichen, werden die Telefonnummern und Email-Adressen der jeweiligen Trainer, Betreuer, Athleten und Offiziellen erfasst. Die Daten werden nach Ablauf eines Monats vernichtet.

in order to enable contact tracing of persons present during the event in case of a

Alpencup



Nordische Kombination / Nordic Combined

14.01. – 16.01.2022 Schonach im Schwarzwald



subsequently identified COVID-19 case, the telephone numbers and email addresses of the respective coaches, trainers, athletes and officials will be recorded. The data will be destroyed after one month.

- d) Es wird gebeten, vor der Anreise eigenverantwortlich Fieber- und oberflächliche Gesundheitschecks und Befragungen bei den Teams durchzuführen. Sollten Krankheitssymptome festgestellt werden, ist von einer Teilnahme abzusehen.
It is requested that teams carry out fever and superficial health checks and interviews on their own responsibility before arrival. Should any symptoms of illness be detected, participation is not permitted.

- d) Es ist ein Mindestabstand von 1,5 Metern zwischen Personen in den Innen- und Außenbereichen einzuhalten.

A minimum distance of 1.5 meters must be maintained between persons indoors and outdoors.

- e) Auf dem gesamten Veranstaltungsgelände besteht FFP2 Maskenpflicht, insbesondere auf allen öffentlichen Flächen, bei der Startnummernausgabe und in den Zugangs- und Einlassbereichen.

FFP2 Masks are compulsory on the entire event site, especially in all public areas, when collecting start numbers and in the access and entry areas.

- f) Athleten, Servicepersonal/Betreuer und andere Personen, die sich an den Wettkampfstätten aufhalten und Krankheitssymptome aufweisen, dürfen die Trainings- und Wettkampfstätten nicht betreten.

Athletes, servicestaff/coaches and other persons present at the competition venues, who show symptoms of illness, are not allowed to enter the areas for training and competition.

2) Wachskabinen und Sportstätten-Gebäude

Wax Cabins and sportfacilities building

- a) Auch in den Wachskabinen ist die geltende Abstandsregel zu beachten.
Be aware of the the applicable distance rule also in the waxing cabins

- b) Für die Benutzung der Wachskabinen ist eine Reservierung erforderlich. Vor der Schlüsselübergabe ist eine Kautions von € 50,- zu hinterlegen.**

For the use of the wax cabins a reservation is necessary. A deposit of € 50,- must be paid before handing over the keys.

- c) Bei der Schlüsselübergabe für die Wachskabinen übernehmen die Trainer/Betreuer die Verantwortung für die Einhaltung der betriebsinternen Vorschriften zur Flächendesinfektion. Beim täglichen Betreten und Verlassen der Wachskabine müssen alle Flächen mit dem dafür vorgesehenen Desinfektionsmittel gereinigt werden. Bitte

Alpencup



Nordische Kombination / Nordic Combined

14.01. – 16.01.2022 Schonach im Schwarzwald



Container besenrain verlassen.

When handing out the keys for the wax cabins, trainers/coaches will take the responsibility of the internal company regulations for surface disinfection. When entering and leaving the wax cabin daily, all surfaces must be cleaned with the disinfectant provided for this purpose. Please leave the containers clean.

3) Wettkampf- und Trainingsflächen / Competition and training areas

- a) Alle Wettkampf- und Trainingsbereiche dürfen nur von Personen betreten werden, die eine Startnummer tragen.

All competition and training areas may only be entered by persons who are wearing a bib.

- b) Die Athleten müssen während des gesamten Trainings/Wettkampfes eine FFP2 Maske tragen, außer bei der unmittelbaren Ausführung des Sprunges. Die FFP2 Maske kann am Anlaufs, vor der Materialkontrolle abgenommen werden. Nach Verlassen des Auslaufs muss die FFP2 Maske wieder angelegt werden.

Athletes must wear a FFP 2 mask during the entire training/competition, except during the immediate execution of the jump. The FFP2 mask can be removed during the start-up before the material control, after leaving the run-out area the FFP2 mask must be put on again.

4) Betreuer und Servicemitarbeiter / Coaches and servicestaff

- a) Trainer und Betreuer dürfen den Wettkampf- und Trainingsbereich nur mit dem Einlassarmband betreten.

Coaches and supervisors are only allowed to enter the competition and training area with the entry wristband.

5) Maßnahmen im Verdachtsfall / Measures in case of suspicion

- a) Bei Bekanntwerden eines COVID-19-Verdachtsfalles während der Veranstaltung muss die betroffene Person sofort den COVID-19-Beauftragten kontaktieren und der COVID-19-Beauftragte muss den Verdachtsfall sofort separieren und isolieren. Alle weiteren Schritte/Maßnahmen sind in Abstimmung mit dem COVID-19-Beauftragten durchzuführen.

If a COVID-19 suspected case is known during the event, the person concerned must immediately contact the COVID-19 representative and the COVID-19 representative must immediately separate and isolate the suspected case. All further steps/measures must be carried out in coordination with the COVID-19 representative.

Alpencup



Nordische Kombination / Nordic Combined

14.01. – 16.01.2022 Schonach im Schwarzwald



b) Wird nach der Veranstaltung ein COVID-19-Verdachtsfall bekannt, so ist dieser sofort dem COVID-19-Beauftragten zu melden.

If a COVID-19 suspected case becomes known after the event, it must be reported immediately to the COVID-19 representative.

5) Zuschauer

Es sind keine Zuschauer zugelassen.
No spectators will be allowed.

Alle am Training/Wettkampf beteiligten Personen müssen die oben genannten Maßnahmen einhalten.

Der Veranstalter hat das Hausrecht auf dem gesamten Veranstaltungsgelände, insbesondere im Start- und Zielbereich und in allen öffentlichen Bereichen der Anlage. Der Veranstalter ist jederzeit berechtigt, Personen oder Gruppen aus dem gesamten Bereich zu verweisen, die sich nicht an die Maßnahmen zum Schutz der Allgemeinheit halten.

All persons involved in the training/competition must comply with the above mentioned measures.

The organizer has the householder's rights in the entire event area, especially in the start and finish area and all public areas of the facility. The organizer is responsible at any time, persons or groups in the entire area to expel those who do not comply with the measures to protect the general public.

Wichtige Information für die Mannschaftsführer:

Zur Startnummernausgabe an der Schanze bitte den ausgefüllten Covid-Mannschafts-Fragebogen zur Kontrolle mitbringen.

Important information for team captains:

Please have the completed Covid team questionnaire with you for control purposes when you pick up the bibs at the hill.